

 **esperanza**[®]
creating space for your dreams

CREMA

**HAND
BLENDER**



**MANUAL
EKM004**

HAND BLENDER

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal voltage range: 220–240 V

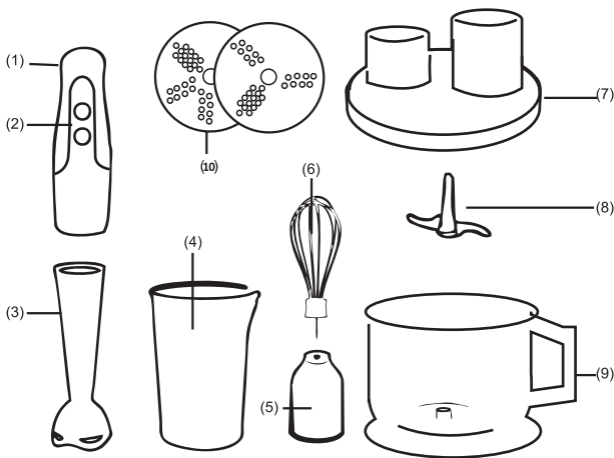
Nominal frequency: 50/60 Hz

Rated power input: 800 W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND STORE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

- Before connecting the appliance to a power socket, check that the technical details on the appliance label match the electrical voltage in the socket.
- Only plug the appliance into a correctly grounded socket.
- This appliance is designed for use indoors. Do not use this appliance for commercial purposes. Do not use the appliance in industrial surroundings or outdoors!
- Do not use the appliance for any other than its intended purpose.
- This device is not intended for use by person including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they will not play with the appliance.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket if you leave it without supervision or if you will not be using it and before cleaning.
- To avoid any injury by electrical shock, do not clean the appliance under running water and do not submerge in water or any liquid.
- Ensure that the power cord does not come into contact with water or moisture or heated surface.
- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the power socket. Disconnect the cord from the power socket by gently pulling out the plug of the power cord.
- If the power cord is damaged, have it replaced at a technical service center. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord or plug.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. Have all repairs or adjustments of the appliance done at an authorized service center. Tampering with the appliance during the warranty period may void the warranty policy.
- Do not switch on the device unless the removable rod is properly attached to the motor unit.
- Do not place your hands inside the mixing container while the device is operating.
- Do not place inside the mixing container items that you don't wish to be mixed.
- Use extreme caution when blending hot food or hot items. Use only small portions. Hot mix may spill out and cause severe burns. If the items to be blended are very hot, allow them to cool down to a temperature not over 60°C.
- Never use the blender for mixing or blending food that have been cooked on an electric or gas stove.
- The operation time is 1 minute. After one minute of use, let it rest for at least two minutes. If you are using the blender for mixing heavy or hard food items, we recommend taking a break every 20- 30 seconds.
- **Caution ! The cutting knives are very sharp. Never attempt to touch the spinning knives.**



- (1) Motor unit
- (2) Speed switches
- (3) Removable rod
- (4) Mixing cup
- (5) Whisk holder
- (6) Whisk
- (7) Chopper lid
- (8) Cutting knife with double blades
- (9) Chopper bowl
- (10) Cutting plates

HOW TO USE THE BLENDER

Press the button to attach the lower removable rod and attach the rod to the motor unit. Note: If you would like to release the lower rod, press the button and remove it.

Prior to the initial use, it is necessary to thoroughly wash the device with hot water, using washing-up liquid.

During washing and cleaning, you may submerge in water only the removable rod. Do not submerge in water or any other liquid the motor unit of the blender.

When assembling / disassembling the hand blender always make sure the hand blender is switched off and the power cord is removed from the power outlet.

THE HAND BLENDER IS SUITABLE FOR THE FOLLOWING OPERATIONS:

- Mixing of cooked ingredients. e.g preparation of mixed baby formulas.
- Mixing drinks..e.g. preparation of milk cocktails, fruit drinks, sauces, etc.
- Mixing of the soft ingredients. e.g. preparation of bread spreading, mayonnaise, etc.

ROTARY SPEED REGULATOR

The speed regulator is used to set the appropriate speed for mixing, chopping or whisking. The speed can be set according to your preferences. Turning the regulator anticlockwise the speed is decreasing, turning clockwise the speed is increasing. Before pressing the switch, first set the desired speed and then press the switch.

Do not change the speed when operating the device.

HOW TO USE THE CHOPPING ATTACHMENT

The chopping attachment is suitable for chopping food, such as meat, hard cheese (e.g. parmesan), vegetable (e.g. onion, garlic, carrots etc.), herbs, nuts (e.g. hazelnuts, walnuts etc.), dried fruit (e.g. prunes) and other type of food.

The chopping attachment has not been designed to cut ice cubes, spices (e.g. butmug), coffee beans or similar type of food.

Before inserting food into the bowl, it's necessary to cut the food into small pieces.

CHOPPING ATTACHMENT ASSEMBLY

- 1) Carefully insert a cutting knife into the chopper bowl. Set the cutting knife onto the central spindle of the bowl. Always hold the cutting knife by the plastic part.
- 2) Put the food you wish to chop into the bowl. The amount should not exceed the maximum limit that is marked on the bowl.
- 3) Place the lid on the bowl. The bowl should be put so that the pressing center, located on the underside of the lid, is placed on the cross of the cutting knife as well as the security locks, located on the sides of the lid. Once the lid is placed correctly, turn the lid clockwise until it will be securely fixed. The safe locking is indicated by a click
- 4) To release the lid, turn the lid anticlockwise, the lid release is also indicated by a click. When releasing the lid, pay higher attention so that it will not tip over or release of cutting knife and possible hurt.
- 5) Place the motor unit onto the assembled chopping attachment.
- 6) Now the device is ready to use. Insert the plug into the power outlet. After inserting into the power outlet the switch will be highlighted.

Note: Use the device for no longer than 1 minute.

When assembling/disassembling the part always make sure that device is switched off and the power cord is removed from the power outlet.

To disassemble, follow the opposite way.

HOW TO USE THE WHISK ATTACHMENT

The whisk attachment is suitable for whipping liquid mixture, whipping cream, beating egg whites and yolks, for mixing sponges, mayonnaise etc. Mix these mixtures in smaller doses.

WHISK ATTACHMENT ASSEMBLY

- 1) Insert a whisk into a whisk holder until it clicks. Make sure the whisk is properly inserted.
- 2) Place the whisk attachment onto the motor unit.
- 3) Now the device is ready to use. Insert the plug into the power outlet. After inserting into the power outlet the switch will be highlighted.

Note: Use the device for no longer than 1 minute.

When assembling/disassembling the part always make sure that device is switched off and the power cord is removed from the power outlet.

To disassemble, follow the opposite way

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance disconnect it from the electric power supply.
- Clean the blender cover (the motor unit) with soft and wet cloth. Never submerge this part in water or any other liquid. The removable rod with mixing blades can be washed in the dishwasher.
- You may also clean the knives by submerging them in hot water with soap and by switching the blender on. In this case, you must have the blender connected to the wall outlet.
- Do not use abrasive or aggressive cleaning products, such as paint thinners or benzene.

BLENDER RĘCZNY

DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia: 220–240 V

Częstotliwość nominalna: 50/60 Hz

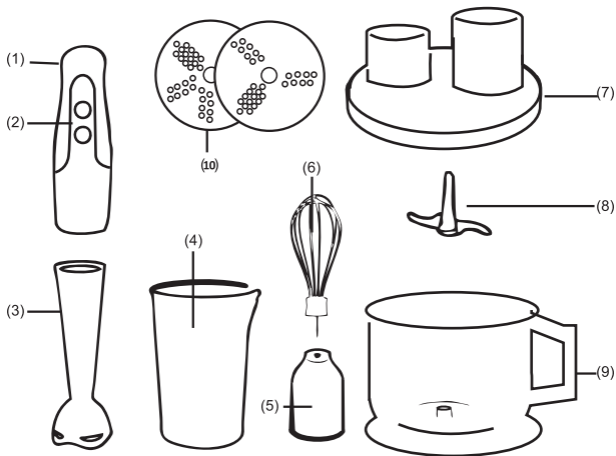
Pobór mocy: 800 W

Zmiany w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie nominalne podane na etykiecie jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka ze stykiem ochronnym.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.
- Nie należy go używać do celów przemysłowych lub na dworze!
- Urządzenia nie wolno używać w innych celach niż te, do których jest przeznaczone.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od gniazdka sieciowego, jeśli będzie pozostawione bez nadzoru, jeśli nie będzie używane oraz przed czyszczeniem.
- Aby nie dopuścić do ewentualnego porażenia prądem elektrycznym, nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go do wody lub innej cieczy.
- Zadbaj o to, aby wtyczka kabla sieciowego nie dostała się do kontaktu z wodą lub wilgocią albo rozgrzaną powierzchnią.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, powierz jego wymianę wyspecjalizowanemu serwisowi. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj urządzenia sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy tego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Otwierając urządzenie w okresie gwarancyjnym ryzykuje się utratę gwarancji.
- Aby włączyć urządzenie, należy najpierw prawidłowo przyłączyć odłączalną końcówkę do korpusu z silnikiem.
- Po włączeniu urządzenia nie wkładać dłoni do pojemnika do miksowania.
- Do pojemnika do miksowania nie wkładać przedmiotów, które nie są przeznaczone do zmiśkowania.
- W trakcie mieszania gorących potraw lub produktów zachować szczególną ostrożność. Mieszać tylko niewielkie porcje. W przeciwnym wypadku gorąca mieszanka może wyciec z pojemnika i poparzyć użytkownika. Jeśli produkt do zmiśkowania jest bardzo gorący, schłodzić go do temperatury nieprzekraczającej 60°C.
- Blendera nigdy nie wolno używać do mieszania lub miksowania potraw, które zostały uprzednio ugotowane na kuchence elektrycznej lub gazowej.
- Czas pracy blendera wynosi 1 min. Po upływie tego czasu wyłączyć urządzenie i odczekać co najmniej 2 min. Jeśli blender ma służyć do miksowania ciężkich lub twardych produktów, zalecamy robić przerwy co 20-30 sekund.
- **Uwaga! Noże tnące są bardzo ostre. Nie wolno ich dotykać, gdy się obracają.**



- (1) Korpus z silnikiem
 (2) Przełączniki prędkości
 (3) Odłączalna końcówka
 (4) Pojemnik do miksowania
 (5) Uchwyt trzepaczki
 (6) Trzepaczka
 (7) Pokrywa rozdrabniacza
 (8) Nóż tnący z podwójnymi ostrzami
 (9) Miska rozdrabniacza
 (10) Płytki skrawające

JAK UŻYWAĆ BLENDERA

Żeby przymocować/ zwolnić dolną zdejmowaną część do zespołu silnika należy nacisnąć przyciski.

Uwaga: Jeżeli chcemy uwolnić dolną, zdejmowaną część, naciskamy przyciski i usuwamy demontowaną część.

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy starannie umyć gorącą wodą z płynem do mycia naczyń a następnie spłukać pitną wodą.

Podczas mycia i płukania w wodzie może być zanurzona wyłącznie ruchoma część produktu. Części silnikowej nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach.

Podczas montażu/ demontażu blendera upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka sieciowego.

NINIEJSZY BLENDER JEST ODPOWIEDNI DO:

- miksowania potraw gotowanych- np. do przygotowania potraw dla dzieci.
- miksowania płynów – np. do przygotowania koktajli mlecznych, napojów owocowych, sosów itp.
- miksowania miękkich potraw – past, majonezów itp.

POKRETLO REGULACJI PRĘDKOŚCI

Regulator prędkości służy do ustawiania odpowiedniej prędkości miksowania, krojenia, lub ubijania. Prędkość można nastawić zgodnie z potrzebą. Poprzez przekręcenie regulatora prędkości w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara obniżysz prędkość, natomiast poprzez przekręcenie go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększysz prędkość. Przed włączeniem nastaw odpowiednią prędkość. Nie zmieniaj prędkości obrotów podczas pracy urządzenia.

JAK UŻYWAĆ NASADKI DO KROJENIA

Nasadka do krojenia jest przeznaczona do krojenia takich potraw jak mięso, twarde ser (np. parmezan), warzywa (np. cebula, czosnek, marchew itp.), ziół, orzechów (np. orzechów laskowych, włoskich itp.). Suszonych owoców (np. śliwek) i podobnego rodzaju produktów. Nasadka do krojenia nie jest przeznaczona do rozdrabniania lodu, przypraw (np. orzechów muszkatołowych), ziaren kawy lub podobnego rodzaju potraw. Przed włożeniem potraw do naczynia należy je pokroić na mniejsze kawałki.

MONTAZ NASADKI DO KROJENIA:

- 1) Włóż ostrożnie nóż do krojenia do naczynia do krojenia. Nałóż nóż do krojenia na środkowy wał naczynia do krojenia. Nóż do krojenia należy trzymać zawsze za górną plastikową część/
- 2) Włóż do naczynia potrawy, które chcesz pokroić. Ilość potraw nie powinna przekraczać limitu maksymalnej ilości, oznaczonego na naczyniu.
- 3) Nałóż na naczynie pokrywę nasadki do krojenia. Pokrywę należy nałożyć tak, aby środkowy wtyłoczek, umieszczony w spodniej części pokrywy, był osadzony na krzyżu noża do krojenia, a jednocześnie blokady zabezpieczającego naczynia. Po prawidłowym założeniu pokrywy przekręć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak, by została mocno zablokowana. Sygnałem zablokowania pokrywy jest zatrzaśnięcie. Aby zdjąć pokrywę, przekręć ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Odblokowanie pokrywy jest sygnalizowane trzaśnięciem. Podczas zdejmowania pokrywy zachowaj szczególną ostrożność tak, aby nie doszło do przewrócenia naczynia lub odblokowania noża do krojenia i zranienia.
- 4) Nałóż części silnikową na zmontowaną nasadkę do krojenia i zatrzaśnij ją.
- 5) Urządzenie jest przygotowane do krojenia. Podłącz styczkę urządzenia do gniazdka sieciowego. Po podłączeniu urządzenia do gniazdka włącznik zacznie świecić.

JAK UŻYWAĆ NASADKI DO UBLIJANIA

Nasadka do ubijania jest przeznaczona do ubijania ciekłych potraw, śmietany, białka i żółtek jaj, do przygotowania ciasta biszkoptowego, majonezu itp. Te rodzaje potraw należy opracowywać w mniejszych porcjach.

MONTAŻ NASADKI DO UBIJANIA

- 1) Do nasadki służącej do podłączenia trzepaczki ubijającej wsuń trzepaczkę tak, aby doszło do jej zatrzaśnięcia. Upewnij się, że trzepaczka jest należycie przymocowana.
- 2) Zmontowana nasadkę do ubijania przymocuj do jednostki silnikowej zatrzaśnij.
- 3) Urządzenie jest przygotowane do krojenia. Podłącz wtyczkę urządzenia do gniazdka sieciowego. Po podłączeniu urządzenia do gniazdka włącznik zacznie świecić.

CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyczyścić lekko nawilżoną ściereczką. Tej części urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani w innym płynie.

Zdejmowaną część dolną z nożami miksującymi można umyć w zmywarce do naczyń. Jednostkę z nożami można umyć poprzez jej zanurzenie w gorącej wodzie z mydłem i włączenie urządzenia na krótką chwilę. W tym przypadku należy mieć urządzenie podłączone do gniazdka napięcia elektrycznego.

Do czyszczenia urządzenia i jego wyposażenia nie wolno używać środków czyszczących powodujących jego ścieranie, benzyny lub rozpuszczalnika.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220 – 240 V

Jmenovitá frekvence: 50/60 Hz

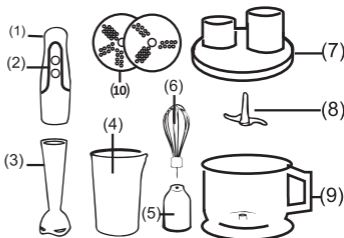
Příkon: 800 W

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- Než spotřebič zapojíte do síťové zásuvky, ujistěte se, že jmenovité napětí uvedené na štítku odpovídá napětí v elektrické zásuvce.
- Přístroj zapojte výhradně do zásuvky s ochranným kolíkem.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte ho ke komerčním účelům.
- Nepoužívejte jej k průmyslovým účelům ani venku!
- Zařízení se nesmí používat k jiným účelům, než ke kterým je určeno.
- Aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem, nemyjte přístroj pod tekoucí vodou ani jej ve vodě či jiné kapalině nenamáčejte.
- Dbejte na to, aby se zástrčka přívodní šňůry nedostala do styku s vodou, vlhkem ani rozehrátou plochou.
- Neodpojujte zařízení ze zásuvky taháním za přívodní šňůru. Mohlo by dojít k poškození přívodní šňůry nebo zásuvky. Přívodní šňůru vytahujte ze zásuvky za zástrčku.
- Je-li přívodní šňůra poškozena, nechejte ji vyměnit ve specializovaném servisu. S poškozenou přívodní šňůrou nebo zástrčkou se přístroj nesmí používat.
- Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, neopravujte přístroj vlastními silami, ani jej nijak neupravujte. Veškeré opravy tohoto spotřebiče svěťte autorizované opravně. Otevřete-li přístroj v záruční době, riskujete ztrátu záruky.
- Před zapnutím zařízení je třeba nejdříve správně připojit odpojitelnou koncovku k držáku s motorem.
- Po zapnutí zařízení nevkládejte dlaně do nádrže na mixování.
- Nevkládejte do nádrže na mixování předměty, které nejsou určeny k mixování.
- Během míchání horkých pokrmů udržujte zvláštní opatrnost. Míchejte pouze malé porce. V opačném případě může horká směs vystříknout z nádoby a opařit uživatele. Pokud je výrobek na mixování velmi horký, ochlaďte jej na teplotu nepřevyšující 60°C.
- Nepoužívejte mixer nikdy k míchání nebo mixování potravin, které se těsně předtím vařily na elektrickém nebo plynovém sporáku.
- Doba práce mixeru je 1 min. Po uplynutí této doby vyjměte zařízení a počkejte minimálně 2 min. Pokud mixer používáte k mixování těžkých nebo tvrdých výrobků, doporučujeme přestávky každých 20-30 sekund.
- **Pozor! Mixovací nože jsou velmi ostré. Pokud jsou v provozu, nesmíte se jich dotýkat.**

- (1) Držák s motorem
- (2) Přepínače rychlosti
- (3) Odnímatelná koncovka
- (4) Nádoba na mixování
- (5) Držák šlehačí metly
- (6) Šlehačí metla
- (7) Poklice rozmělnovače
- (8) Mixovací nůž s dvojitým ostřím
- (9) Miska rozmělnovače
- (10) Břítové destičky



JAK MIXÉR POUŽÍVAT

Pro připevnění/povolení dolní odnímatelné části k motorové části je třeba stlačit tlačítka.

Pozor: Pokud chcete uvolnit dolní odnímatelnou část, stlačte tlačítka a odstraňte odmontovatelnou část.

Před prvním použitím je třeba zařízení pečlivě umýt horkou vodou s mycím prostředkem a

následně opláchnout pitnou vodou.

Během mytí a oplachování můžete ponožovat do vody pouze pohyblivou část zařízení. Motorová část se nikdy nesmí ponožovat do vody nebo jiných tekutin.

Před montováním/rozmontováním mixeru se přesvědčte, že je zařízení vypnuté a odpojené od elektrické zásuvky.

TENTO MIXÉR JE VHODNÝ NA:

- mixování vařených potravin - např. k přípravě pokrmů pro děti.
- mixování tekutin – např. k přípravě mléčných koktailů, ovocných nápojů, omáček apod.
- mixování měkkých potravin – pomazánek, majonéz pod.

KROUŽEK NA NASTAVOVÁNÍ RYCHLOSTI

Kroužek na nastavování rychlosti je určený na nastavení příslušné rychlosti mixování, krájení nebo šlehání. Rychlost lze nastavit podle potřeb. Otočením regulátoru rychlosti v protisměru pohybu hodinových ručiček snížíte rychlost, jeho otočením ve směru pohybu hodinových ručiček zvýšíte rychlost. Před zapnutím nastavte příslušnou rychlost. Neměňte rychlost otáček během práce zařízení

JAK SE MAJÍ POUŽÍVAT KONCOVKY NA SEKÁNÍ

Koncovka na sekání je určená na sekání takových potravin, jako je maso, tvrdý sýr (např. parmezán), zelenina (např. cibule, česnek, mrkev apod.), bylinky, ořechy (např. lískové oříšky, vlašské ořechy apod.). Sušené ovoce (např. švestky) a obdobné produkty.

Koncovka na sekání je určená k rozmělnění ledu, koření (např. muškátových ořechů), kávových zrn nebo jiných obdobných potravin.

Před vložením potravin do nádoby je třeba je nasekat na menší kousky.

MONTÁŽ KONCOVKY NA SEKÁNÍ:

- 1) Vložte opatrně nůž na sekání do nádoby na sekání. Nasadte nůž na sekání na střední hřídel nádoby na sekání. Nůž na sekání je třeba držet vždy za horní plastovou část/
- 2) Vložte do nádoby potraviny, které chcete sekat. Množství potravin v ní by nemělo překročit limit maximálního množství, označené na nádobě.
- 3) Nasadte na nádobu kryt násadky na sekání. Kryt je třeba nasadit tak, aby střední výlisek, umístěný v dolní části krytu, byl umístěný na kříži nože na sekání a zároveň zajišťující pojistky nádoby. Po správném nasazení poklice ji otočte směrem pohybu hodinových ručiček tak, aby byla řádně zajištěná. Signálem zajištění poklice je zacvaknutí. Pro sundání poklice ji otočte v protisměru pohybu hodinových ručiček. Odjištění poklice poznáte po zvuku cvaknutí. Během sundávání poklice dodržujte zvláštní opatřnost tak, aby se nádoba nepřevrhla nebo aby se neodjistil nůž na sekání a nedošlo ke zranění.
- 4) Nasadte motorovou část na smontovanou koncovku na sekání a zacvakněte ji.
- 5) Zařízení je připravené k sekání. Zapojte přívodní šňůru zařízení do elektrické zásuvky. Po připojení k přívodu elektřiny se rozsvítí vypínač zařízení.

POUŽÍVÁNÍ ŠLEHACÍ METLY

Šlehací metla je určená ke šlehání tekutých potravin, šlehačky, vaječných bílků a žloutků, k přípravě piškotového těsta, majonézy apod. Tyto druhy potravin je třeba připravovat v menším množství.

MONTÁŽ KONCOVKY NA ŠLEHÁNÍ

- 1) Zasuňte šlehací metlu do příslušné koncovky tak, aby se upevnila zacvaknutím. Ujistěte se, že je metla správně upevněná.
- 2) Namontujte šlehací koncovku a připevněte k držáku s motorem zacvaknutím.
- 3) Zařízení je připravené ke šlehání. Zapojte zástrčku zařízení do elektrické zásuvky. Po připojení zařízení k přívodu elektřiny se vypínač rozsvítí.

ČIŠTĚNÍ

Před zahájením čištění je třeba motorovou část zařízení lehce otřít zvlhčeným hadříkem. Tuto část zařízení nesmíte nikdy ponožovat do vody ani jiné tekutiny.

Odnímatelnou dolní část s mixovacími noži lze umývat v myčce nádobí.

Jednotku s noži lze umýt i jejím ponožením v horké vodě s mýdlem a na krátkou chvíli zařízení zapnout. V tomto případě je třeba, aby zařízení bylo zapojené do elektrické zásuvky.

РУЧНОЙ БЛЕНДЕР

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

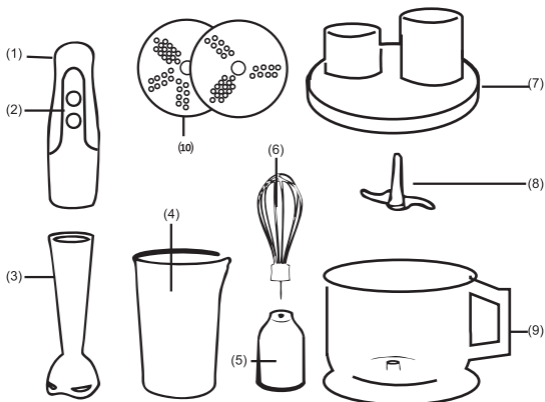
Номинальное напряжение в пределах: 220-240 В

Номинальная частота: 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 800 Вт

СУЩЕСТВЕННЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ НА БУДУЩЕЕ

- Перед подключением устройства к сетевой розетке убедись, что номинальное напряжение, указанное на этикетке, соответствует электрическому напряжению в розетке.
- Устройство следует подключать исключительно к той розетке, в которой есть заземляющий контакт.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не следует его использовать в коммерческих целях.
- Не следует его использовать для промышленных целей и во дворе!
- Устройство запрещено использовать в иных целях кроме тех, для которых оно предназначено.
- Чтобы не допустить возможного поражения электрическим током, не мой устройство под струёй воды, не окунай его в воду или прочие жидкости.
- Позаботься о том, чтобы не произошло контакта вилки сетевого кабеля с водой, влагой или разогретой поверхностью.
- Не отключай устройство от сетевой розетки, ухватившись за сетевой кабель. Это может привести к повреждению сетевого кабеля или розетки. Провод из розетки отключается вытаскиванием за вилку сетевого провода.
- Если сетевой кабель повреждён, доверь его замену специализированному сервису.
- Запрещено использовать устройство с повреждённым питающим проводом или вилкой.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не ремонтируй устройство сам и не переделывай его каким либо образом. Любой ремонт данного устройства следует доверить авторизированному сервису. Вскрытие устройства в течении гарантийного срока – риск утери гарантии.
- Для того, чтобы включить устройство, следует сначала правильно присоединить съемную насадку к электрическому корпусу.
- После включения устройства нельзя сунуть руки в резервуар для взбивания.
- В резервуар для взбивания нельзя класть предметы, которые для этого не предназначены.
- В процессе взбивания горячих блюд или продуктов, соблюдайте особую осторожность. Можно взбивать только небольшие порции. В противном случае горячая субстанция может вылететь из резервуара и обжечь пользователя. Если продукт для взбивания очень горячий, его следует охладить до температуры ниже 60 60°C.
- Блендер никогда нельзя использовать для смешивания или взбивания блюд, которые сначала были сварены на электрической или газовой плите.
- Время работы блендера составляет 1 мин. После истечения этого времени устройство следует выключить и подождать как минимум 2 минуты. Если блендер будет взбивать тяжелые или твердые продукты, рекомендуем делать перерывы каждые 20-30 секунд.
- **Внимание! Режущие ножи очень острые. Нельзя к ним прикасаться, когда они крутятся.**



- (1) Регулятор скорости
- (2) Включатель
- (3) Электрическая часть блендера (узел)
- (4) Нижняя съемная часть
- (5) Емкость для смешивания
- (6) Насадка для присоединения взбивалки
- (7) Взбивалка
- (8) Крышка насадки для нарезки
- (9) Режущий нож с двойным острием скольжения
- (10) Режущие пластины

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ БЛЕНДЕРОМ

Для того, чтобы прикрепить/снять нижнюю съемную часть блендера, следует нажать кнопки.

Внимание: если мы хотим снять нижнюю съемную часть, нажимаем кнопки и снимаем демонтируемую часть.

Перед первым применением устройство следует хорошо промыть горячей водой с добавлением жидкости для мытья посуды, а потом сполоснуть питьевой водой.

Во время мытья и полоскания в воду можно погружать только подвижную часть изделия. Электрическую часть нельзя погружать в воду или любые другие жидкости.

Во время монтажа/демонтажа блендера убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от электричества.

ЭТОТ БЛЕНДЕР ПОДХОДИТ ДЛЯ:

- смешивания готовых блюд, например, для приготовления питания для детей.
- смешивания жидкостей, например, для приготовления молочных коктейлей, фруктовых напитков, соусов и т.п.
- смешивания мягких блюд, например, паст, майонезов и т.п.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

Регулятор скорости предназначен для установки соответствующей скорости смешивания, нарезки или взбивания. Скорость можно установить в зависимости от

потребности. Путем поворачивания регулятора против часовой стрелки можно снизить скорость, а поворачивая регулятор по часовой стрелке скорость можно повысить. Перед включением установить соответствующую скорость. Не меняйте скорость оборотов во время работы устройства.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАСАДКУ ДЛЯ НАРЕЗКИ

Насадка для нарезки предназначена для нарезки таких продуктов как мясо, твердый сыр (например, пармезан), овощи (например, лук, чеснок, морковь и т.п.), зелень, орехи (например, лесные, грецкие орехи и т.п.), сушеные фрукты (например, чернослив) и подобного типа продуктов.

Насадка для нарезки не предназначена для измельчения льда, приправ (например, мускатного ореха), помола кофе и подобного типа продуктов.

Перед тем, как положить продукты в посуду, их следует порезать на небольшие куски.

МОНТАЖ НАСАДКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ:

- 1) Осторожно вставьте нож для нарезки в посуду для нарезки. Наденьте нож на центральный вал посуды для нарезки. Нож для нарезки всегда следует держать за его верхнюю пластиковую часть/
- 2) Положите в посуду продукты, которые хотите нарезать. Количество их не должно превышать максимально допустимый объем, указанный на посуде.
- 3) Наложите на посуду крышку насадки для нарезки. Крышку следует установить так, чтобы центральная выпуклая часть, которая находится в нижней части крышки, насаживалась на крестовину ножа для нарезки и одновременно защитной блокировки посуды. После правильной установки крышки поверните ее против часовой стрелки, чтобы сильно ее заблокировать. Сигналом блокировки крышки является щелчок. Снять крышку можно, повернув ее против часовой стрелки. О разблокировке крышки говорит щелчок. При снятии крышки соблюдайте осторожность, чтобы не перевернуть посуду или не пораниться, разблокировав нож для нарезки.
- 4) Установите электрическую часть на собранную насадку для нарезки и защелкните ее.
- 5) Устройство готово к нарезке. Подсоедините его к электрической сети. После подсоединения устройства к сети загорится включатель.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАСАДКУ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ

Насадка для взбивания предназначена для взбивания жидких блюд, сметаны, белков и желтков яиц, замешивания бисквитного теста, майонеза и т.п. Эти виды блюд следует готовить в небольших порциях.

МОНТАЖ НАСАДКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ

- 1) В насадку, предназначенную для взбивания, ставьте взбивалку так, чтобы был слышен щелчок. Убедитесь, что взбивалка надлежащим образом закреплена.
- 2) Собранную насадку для взбивания прикрепите к электрической части устройства.
- 3) Блендер готов к работе. Подключите его к электрической сети. После подключения к электрической сети загорится включатель.

ЧИСТКА

Перед тем, как приступить к чистке, следует протереть сам блендер слегка влажной матерчатой салфеткой. Эту часть устройства никогда нельзя погружать в воду или любую другую жидкость.

Нижнюю съемную часть с ножами можно вымыть в посудомоечной машине.

Также часть с ножами можно помыть путем погружения ее в воде с мылом и включения на непродолжительное время. В этом случае устройство должно быть подключено к электричеству.

Для чистки устройства и его частей нельзя использовать абразивные чистящие средства, бензин или растворитель.

STABMIXER

Technische Daten

Betriebsspannung: 220-240 V

Sollfrequenz: 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 800 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

• Vor dem Anschluss des Gerätes an Steckdose vergewissern Sie sich, ob die Betriebsspannung mit der elektrischen Spannung übereinstimmt.

• Das Gerät ist ausschließlich an Sicherheitssteckdose anzuschließen.

• Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es soll nicht gewerblich gebraucht werden.

• Es soll nicht gewerblich oder im Freien gebraucht werden.

• Das Gerät darf nicht zum anderen Zweck als seine Bestimmung verwendet werden.

• Das Kabel so verlegen, dass der Stecker nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommt und das es keine heißen Oberflächen berührt.

• Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen. Es könnte zur Beschädigung des Netzsteckers, des Kabels oder des Steckers kommen. Den Netzkabel vom Stecker mittels Stecker des Netzkabels abschalten.

• Wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen soll die evtl. Reparatur in einer Fachwerkstatt erfolgen.

• Das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker benutzen. Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Gefahr durch Stromschlag! Jegliche Reparaturen des Gerätes sind einem Fachservice anzuvertrauen. Das selbständige Öffnen des Gerätes während der Garantiedauer führt zum Verlust der Garantie.

• Um das Gerät einzuschalten, muss zuerst das abnehmbare Endteil richtig an den Motorbauteil angeschlossen werden.

Nach Einschalten mit den Händen in den Mixbehälter nicht greifen.

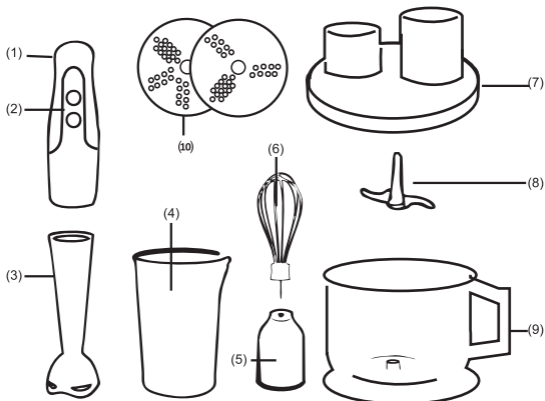
• In den Mixbehälter keine Gegenstände legen, die nicht zum Mixen vorgesehen sind.

• Seien Sie beim Mixen von heißen Produkten besonders vorsichtig. Nur kleine Mengen mixen. Sonst könnte das heiße Mixgut aus dem Behälter auslaufen und den Benutzer verbrennen. Ist das zum Mixen vorgesehene Produkt sehr heiß, auf 60°C runter kühlen.

• Der Stabmixer darf niemals zum Mixen von Gerichten benutzt werden, die zuvor auf einem Elektro- oder Gasherd gekocht wurden.

• Die zulässige Betriebszeit des Stabmixers beträgt 1 Minute. Nach Ablauf dieser Zeit das Gerät ausschalten und mindestens zwei Minuten abwarten. Wird der Stabmixer zum Mixen von härteren Produkten benutzt, empfehlen wir, alle 20-30 Sekunden Pausen einzulegen.

• **Achtung! Die Schneidmesser sind sehr scharf. Man darf sie während des Betriebs niemals berühren.**



- (1) Motorbauteil
- (2) Geschwindigkeitsschalter
- (3) Abnehmbares Endteil
- (4) Mixbehälter
- (5) Griff des Schneebesens
- (6) Schneebesen
- (7) Zerkleinererdeckel
- (8) Hackmesser mit Doppelklinge
- (9) Zerkleinererschüssel
- (10) Schneidplatten

WIE IST DER STABMIXER ZU BENUTZEN

Um den unteren abnehmbaren Teil mit dem Motorbauteil zu verbinden, die Knöpfe drücken. Achtung: Wenn Sie den unteren abnehmbaren Teil lösen wollen, drücken Sie die Knöpfe und ziehen Sie den zu demontierenden Teil.

Vor Erstinbetriebnahme ist das Gerät sorgfältig mit Warmwasser und Spülmittel zu reinigen und anschließend mit Trinkwasser zu spülen.

Beim Reinigen und Spülen darf ins Wasser nur das bewegliche Teil eingetaucht werden. Der Motorteil darf nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

Vor der Montage/ Demontage des Stabmixers vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

DIESER STABMIXER IST GEEIGNET ZUM:

- Mixen von gekochten Gerichten - z.B. zum Zerkleinern von Gerichten für Kinder.
- Mixen von Flüssigkeiten – z.B. bei der Zubereitung von Milchshakes, Obstsäften, Saucen usw.
- Mixen von Weichgerichten – Mayonnaise, Pasten usw.

GESCHWINDIGKEITSDREHREGLER

Mit dem Geschwindigkeitsregler wird die gewünschte Mix-, Schneide- und Aufschlaggeschwindigkeit eingestellt. Die Geschwindigkeit wird nach Bedarf eingestellt. Durch das

Drehen des Geschwindigkeitsreglers gegen den Uhrzeigersinn wird die Geschwindigkeit reduziert und durch das Drehen im Uhrzeigersinn wird sie erhöht. Die gewünschte Geschwindigkeit vor dem Einschalten einstellen. Die Drehgeschwindigkeit nicht während der Arbeit umstellen.

WIE WIRD DER MESSER-AUFSATZ BENUTZT

Der Messeraufsatz ist zum Schneiden von solchen Produkten wie Fleisch, Hartkäse (z.B. Parmesan), Gemüse (z.B. Zwiebel, Knoblauch, Karotten), Kräuter, Nüsse (Walnüsse, Haselnüsse), Trockenobst (z.B. Pflaumen) und ähnliches.

Der Messer-Aufsatz ist zum Zerkleinern von Eis, Gewürzen (z.B. Muskatnüssen), Kaffeebohnen und ähnlichen Produkten nicht geeignet.

Bevor die Produkte in einen Behälter eingelegt werden, müssen sie zuvor geschnitten werden.

MONTAGE DES MESSER-AUFSATZES:

1) Das Messer ins Schneidebehälter einlegen. Das Messer auf den die Mittelwelle des Schneidebehälters aufliegen. Das Messer soll immer am oberen Kunststoff-Handteil gehalten werden.

2) Legen Sie in den Behälter Produkte ein, die Sie schneiden möchten. Die Menge der Produkte darf die auf dem Behälter markierte Obergrenze nicht überschreiten.

3) Legen Sie auf den Behälter den Deckel des Messer-Aufsatzes. Legen Sie den Deckel so auf, dass der Mittelbolzen unter dem Deckel auf das Kreuz des Messers und die Sicherheitssperre aufgesetzt wird. Nach dem Aufsetzen drehen Sie den Deckel um Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, damit er gesperrt wird. Beim Einklicken ist der Deckel erfolgreich gesperrt. Um den Deckel abzunehmen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. Beim Ausklicken ist der Deckel entsperrt. Seien Sie beim Abnehmen des Deckels besonders vorsichtig, damit der Behälter nicht umfällt, oder das Messer entsperrt wird, was zu einer Verletzung führen kann.

4) Den Motorteil auf den Messer-Aufsatz legen und einklicken.

5) Das Gerät ist betriebsbereit. Den Stecker in die Steckdose einstecken. Nach Anschluss des Gerätes an die Steckdose beginnt der Schalter zu leuchten.

WIE WIRD DER SCHNEEBESEN-AUFSATZ BENUTZT

Mit dem Schneebesen-Aufsatz werden flüssige oder halbflüssige Zutaten, wie Sahne, Eiweiß und Eigelb, Mayonnaise usw. aufgeschlagen bzw. vermengt. Diese Produkte sollen in kleineren Mengen bearbeitet werden.

MONTAGE DES SCHNEEBESEN-AUFSATZES

1) In den Aufsatz den Schneebesen bis zum Einklicken einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass der Schneebesen richtig befestigt ist.

2) Den montierten Schneebesen-Aufsatz mit dem Motorteil verbinden.

3) Das Gerät ist betriebsbereit. Den Stecker in die Steckdose einstecken. Nach Anschluss des Gerätes an die Steckdose beginnt der Schalter zu leuchten.

REINIGUNG

Vor der Reinigung mit einem feuchten Tuch vorsäubern. Der Motorteil darf niemals ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden.

Den abnehmbaren unteren Teil mit Zerkleinerungsmesser kann in einer Spülmaschine gereinigt werden.

Die Messereinheit kann gereinigt werden, indem sie ins heißes Wasser eingetaucht und das Gerät für eine kurze Zeit eingeschaltet wird. In diesem Fall muss das Gerät an die Steckdose angeschlossen sein.

Zum Reinigen des Gerätes und seines Zubehörs dürfen keine scheuernden Reinigungsmittel, kein Benzin und keine Lösungsmittel benutzt werden.



DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
ul.Poznanska 129/133
05-850 Ozarów Mazowiecki
Poland

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu): **HAND BLENDER**
Type designation (nazwa własna): **CREMA**
Item No (numer/symbol): **EKM004**
Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

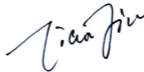
EMC DIRECTIVE 2004/108/EC
Year of issue (last 2 digits): 15

The products is compatible with the following norms/standards:

Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009

Manufacturers/Authorised representative



Product Manager

Ozarów Mazowiecki 01-08-2015



Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
EDC Sp. Jawna, 05-850 Ozarów Mazowiecki
ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.

CE certificate: www.esperanza.pl/CE/EKM004.pdf

WARRANTY

1. This warranty is issued by Esperanza sp.j. Poterek with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2002/96/EC, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma Esperanza sp.j. Poterek z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczególnie uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.

Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE, wyrzucanie urządzeń elektrycznych ani elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje do tego własnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.



GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma Esperanza sp.j. Poterek mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Anderenfalls können gefährliche und schädliche Stoffe freigesetzt werden und die Umwelt gefährden. Jeder Verbraucher ist dazu gesetzlich verpflichtet, die nicht mehr gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte an die Hersteller, Verkäufer oder Sammelstellen kostenlos zurück zu geben. Die genaue Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost Esperanza s.p.a. Poterek se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturě nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenes zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu z Nařízením 2002/96/ES je likvidace elektrospotřebičů spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество Esperanza Poterek, юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.

В соответствии с Директивой 2002/96/WE, выбрасывать электрическое и электронное оборудования вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа отходов. Подробные условия регулируются законодательством данной страны. Верхний символ размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.



GARANZIA

1. La garanzia viene concessa dalla Esperanza s.p.a. Poterek con sede: via Poznańska 129/133, 05-850 Varsavia, Tel. assistenza tecnica: 022-7213571 int. 10 – detta di seguito la Esperanza.
2. La presente garanzia attribuisce all'acquirente i diritti e le facoltà da esercitare nei confronti della Esperanza. La garanzia in oggetto deve essere letta con attenzione, in quanto nel caso delle pretese avanzate nei confronti della Esperanza verrà inteso che l'utente ha preso conoscenza delle condizioni della garanzia e le ha accettate.
3. La Esperanza garantisce che ogni prodotto, compreso l'equipaggiamento presente nella confezione, è libero da difetti di materiale e da difetti concernenti l'esecuzione, a condizione dell'utilizzo normale conforme alla destinazione.
4. Nel caso del verificarsi del danneggiamento nel corso del periodo di garanzia la Esperanza, a sua libera discrezione, procederà a riparare ovvero a sostituire il prodotto con il prodotto nuovo, utilizzando le parti nuove ovvero rinnovate in fabbrica. Nel caso dell'utilizzo delle parti rinnovate in fabbrica la Esperanza garantisce che essi possederanno le proprietà identiche ai nuovi prodotti.
5. Il prodotto difettoso dovrà essere restituito insieme con avviso di ricevimento, fattura commerciale o qualsiasi altra prova di acquisto al luogo di acquisto. Esso dovrebbe includere tutti gli accessori collegati in imballaggio originale. Esperanza ha diritto di rifiutare la garanzia se mancheranno gli accessori.
6. Esperanza è impegnata a rispondere al reclamo entro 14 giorni di calendario dalla notifica nel punto di vendita. Esperanza riparerà il prodotto difettoso nel più breve tempo possibile. Se sarà necessario importare dall'estero di tutte le parti necessarie per riparare questo periodo può essere prorogato.
7. Nel caso in cui si renda necessario sostituire il prodotto con il nuovo prodotto, la Esperanza si riserva il diritto a sostituirlo con il modello più moderno, dalle caratteristiche simili, se è stato introdotto in commercio ed ha sostituito il modello precedente del prodotto.
8. Nel caso della presentazione delle pretese viene inteso che l'acquirente ha espresso il consenso affinché la riparazione e la sostituzione (a seconda dell'accessibilità del prodotto), in funzione di quanto definito dagli addetti all'assistenza tecnica, costituisca il mezzo unico ed esclusivo per la rivendicazione dei diritti di garanzia nei confronti della Esperanza.

ESCLUSIONI:

La Garanzia non contempla:

1. I prodotti non fabbricati dalla Esperanza.
2. I prodotti che sono stati danneggiati ovvero possedevano i difetti in seguito a:
 - l'utilizzo nel modo diverso dalla loro destinazione normale,
 - la modifica o l'intervento nella struttura interna dell'impianto,
 - la loro riparazione nei punti di assistenza tecnica non autorizzati ovvero dall'assistenza tecnica diversa dall'assistenza tecnica della Esperanza,
 - la custodia, il trasporto o l'imballaggio non adeguati,
 - l'installazione non corretta dei prodotti o del software,
 - i danneggiamenti meccanici, fisici, chimici, ecc.
3. La Esperanza non risponde per i danni sorti, concernenti la perdita del business, dei dati, degli utili ovvero per i danni risultanti dall'utilizzo dei prodotti Esperanza in collaborazione con altri impianti.
4. I prodotti con i sigilli, adesivi rotti ed i prodotti in gran misura consumati.

Tutti i prodotti Esperanza sono soggetti alla garanzia del produttore della durata di 2 anni e posseggono i certificati di sicurezza indispensabili.



Simbolo della raccolta selettiva dell'attrezzatura usata nei Paesi Europei.

Il simbolo del cestino sulla confezione significa che il prodotto in questione non può essere buttato via insieme ai rifiuti domestici. L'eliminazione non corretta di questo tipo di rifiuti può avere impatto negativo sull'ambiente e sulla salute di altre persone. Il prodotto va consegnato in un apposito punto di raccolta dell'attrezzatura elettrica ed elettronica, al fine di procedere al suo riciclaggio. Per ottenere maggiori informazioni sui punti in cui può essere consegnata l'attrezzatura usata, si chiede di contattare il venditore, l'ufficio locale del comune, l'azienda di smaltimento rifiuti ovvero l'azienda dedita all'eliminazione di rifiuti domestici.

GARANTÍA

1. La garantía es prestada por la empresa Esperanza sp.j. Poterek con domicilio en la dirección: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. servicio: 022-7213571 ext.10 – en adelante Esperanza.
2. La presente garantía le otorga al comprador los derechos y permisos ante Esperanza. La garantía debe leerse con atención, porque en caso de reclamaciones ante Esperanza se supone que el usuario conoció las condiciones de garantía y las aceptó.
3. Esperanza asegura que cada producto, junto con los accesorios incluidos en el embalaje, es libre de defectos de materiales y de los defectos relacionados con la realización a condición de su normal uso conforme con el destino.
4. En caso de que aparezcan daños en el periodo de garantía, Esperanza a base de su propia selección reparará o cambiará el producto con uno nuevo, con el uso de unas partes nuevas de fábrica o partes renovadas. En caso del uso de las partes renovadas en la fábrica, Esperanza garantiza que tendrán las mismas propiedades como los productos nuevos.
5. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el recibo, factura comercial o cualquier otra prueba de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en su embalaje original. Esperanza tiene derecho a rechazar la garantía si se perderán todos los accesorios.
6. Esperanza se ha comprometido a responder a la queja dentro de los 14 días naturales siguientes a su notificación en el punto de venta. Esperanza se compromete a reparar el producto defectuoso en el menor tiempo posible. Si se necesita importar desde el extranjero de las piezas necesarias para reparar este plazo podrá ser prorrogado.
7. En caso cuando sea necesario cambiar de producto con uno nuevo, Esperanza se reserva el derecho de cambiar el producto con un modelo con rasgos parecidos de uso, cuando fuese introducido en la venta y haya sucedido el producto anterior.
8. En caso de reclamaciones se considera que el comprador aceptó que el cambio y la reparación (dependiendo de la disponibilidad de producto), dependiendo de lo que determine el servicio, será la única y exclusiva forma de reclamar los derechos de garantía antes Esperanza.

EXCLUSIONES:

La garantía no incluye:

1. Productos no fabricados por Esperanza
2. Productos que no fueron dañados o que tuvieron defectos a consecuencia de:
 - uso de forma diferente que un uso normal
 - modificación o intervención en la estructura interior del dispositivo
 - reparaciones en puntos no autorizados o bien en el punto que no sea de Esperanza
 - almacenamiento, transporte o embalaje no adecuado
 - no adecuada instalación de productos o de software
 - daños mecánicos, físicos, químicos, etc
3. Esperanza no se responsabiliza de los daños relacionados con la pérdida de comercio, datos, ganancias o pérdidas que resulten del uso de los productos de Esperanza en cooperación con otros dispositivos.
4. Productos con precintos o pegatinas rotos y productos gastados en alto grado.

Todos los productos de Esperanza tienen 2 años de garantía del fabricante y tienen las necesarias certificaciones de seguridad.



Símbolo de colección selectiva de equipo gastado en los países europeos.

El símbolo del cesto en el embalaje significa que este producto no debe tirarse junto con los desechos del hogar. La eliminación de este tipo de desechos de forma no apropiada podrá tener influencia negativa en el medio ambiente y en la salud de las demás personas. El producto debe entregarse a un punto especial de recogida de equipo eléctrico y electrónico con el fin de reciclarlo. Para más información sobre los puntos a los cuales debe entregarse el equipo gastado, por favor, contáctense con el vendedor, ayuntamiento local, instalación de recuperación de desechos que se ocupan del transporte de desechos del hogar.

GARANTIE

1. La garantie est accordée par la société en nom collectif Esperanza sp.j.Poterek, dont le siège social se trouve à : ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, tél. de service 022-7213571, numéro interne 10 – dénommée ci-après Esperanza.
2. En vertu de la présente garantie qu'il faut lire attentivement, le client acquiert les droits et les pouvoirs à l'égard d'Esperanza. En cas de plaintes à l'envers d'Esperanza l'utilisateur déclare avoir pris connaissance des conditions de garantie et les avoir acceptées.
3. Esperanza assure que tout produit, y compris son équipement dans l'emballage, est sans défaut au niveau du matériel et de la fabrication, à condition de son utilisation normale, conforme à la destination prévue.
4. En cas d'une panne produite pendant la période de garantie, Esperanza, à son choix, réparera le produit ou le remplacera par nouveau, avec des pièces nouvelles ou remises à neuf en fabrique. Esperanza garantit que les pièces remises à neuf en fabrique auront les mêmes caractéristiques que des produits flambant neufs.
5. Le produit défectueux doit être retourné avec le reçu, la facture commerciale ou tout autre preuve d'achat au lieu d'achat. Il devrait inclure tous les accessoires attachés dans emballage d'origine. Esperanza a le droit de rejeter la garantie si les accessoires ne seront pas atteints.
6. Esperanza s'est engagé à répondre à la plainte dans les 14 jours calendaires à compter de sa notification dans le point de vente. Esperanza réparera le produit défectueux dans les plus brefs délais. Si sera nécessaire d'importer de l'étranger de toutes les pièces nécessaires à la réparation de ce délai peut être prolongé.
7. Si le produit doit être remplacé par un produit nouveau, Esperanza se réserve le droit de choisir un modèle plus récent, ayant des caractéristiques utilitaires similaires, s'il est déjà commercialisé et a remplacé le modèle dernier.
8. En cas de plaintes, le client exprime son accord à ce que la réparation et le remplacement (étant donné la disponibilité du produit), vu l'opinion de l'atelier de service, soient le seul et l'exclusif moyen pour exercer ses droits de garantie à l'égard d'Esperanza.

EXEMPTIONS :

La garantie ne couvre pas :

1. Les produits autres que fabriqués par Esperanza
2. Les produits rendus endommagés ou défectueux à la suite de :
 - une exploitation autre que prévue dans sa destination normale
 - une modification ou intervention dans la structure interne du produit
 - un service après-vente dans des points de service non autorisés ou dans un point de service autre qu'Esperanza
 - un stockage, transport ou emballage inappropriés
 - une installation de produits ou de logiciel inappropriée
 - des endommagements mécaniques, physiques, chimiques etc.
3. Esperanza décline toute responsabilité quant aux dommages concernant la perte de commerce, de données, de bénéfices ou les dommages liés à l'exploitation de produits de Esperanza en coopération avec d'autres dispositifs.
4. Les produits avec des plombs, étiquettes enlevés ou des produits à usure excessive.

Tous les produits Esperanza sont couverts de 2 ans de garantie et ils ont tous les certificats indispensables.



Symbole de la collecte sélective de déchets d'équipements dans les pays européens.

Le symbole de poubelle barrée mis sur l'emballage signifie qu'il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. L'élimination inappropriée de ce type de déchets peut avoir une incidence négative sur l'environnement et la santé des gens. Pour le recycler, il faut transmettre ce produit à un point de récupération d'appareils électriques et électroniques. Pour en avoir plus d'informations, il faut contacter un vendeur, un office de ville local, un terrain de décharge ou une entreprise chargée du transport de déchets ménagers.